

40TH
ANNIVERSARY

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



ASHKENAZY and 阿殊堅納西 與嘉貝蒂 GABETTA

Return

ELGAR

In the South (Alassio)

ELGAR

Cello Concerto

MUSSORGSKY

Pictures at an Exhibition

(orch. Ashkenazy)

艾爾加

《在南方》(阿拉索)

艾爾加

大提琴協奏曲

穆索斯基

《圖畫展覽會》

(阿殊堅納西配器)

梵志登 Jaap van Zweden

音樂總監 Music Director

4 & 5-4-2014
Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$480 \$320 \$220 \$160

\$240 \$160 \$110 \$80*

*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人
(額滿即止，此折扣不可與其他優惠同時使用)
Full-time students, senior citizens aged 60 or above,
people with disabilities and CSSA recipients
(with quota; this discount cannot be used in
conjunction with any other offers)

PHOTO CREDITS:
ASHKENAZY - Keith Saunders; GABETTA - Uwe Arens

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助·香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

hkphil.org

指揮大師阿殊堅納西和大提琴家嘉貝蒂載譽重訪，前者今次為大家帶來艾爾加充滿地中海陽光氣息的《在南方》序曲，以及由他親自配器、注入雙重俄羅斯風情的《圖畫展覽會》。後者於2011年與港樂合演德伏扎克的大提琴協奏曲令人難忘，今次她將演繹另一首大提琴瑰寶—艾爾加的大提琴協奏曲。

Star cellist Sol Gabetta takes once more to our stage by popular demand, following her stunning performances in 2011. This time she plays Elgar's melancholy masterwork, the cello concerto. And on the podium, one of the world's iconic musicians - Vladimir Ashkenazy returns to Hong Kong, bringing Elgar's sunny evocation of the Mediterranean, *In the South*, and his own, Russian-infused orchestration of Mussorgsky's *Pictures at an Exhibition*.

"Sol Gabetta's Elgar Concerto is one of the best around, a heartfelt, tonally rounded performance... Hers is a softly spoken presence, especially beautiful in those infinitely sad modulations that fall towards the end of the piece." *Gramophone*



Photo: Keith Saunders

阿殊堅納西
Vladimir
Ashkenazy

指揮 conductor

"Ashkenazy skillfully paced a performance of highly-strung excitement and truly explosive energy." *The Times*

- 曾任捷克愛樂首席指揮、日本NHK交響樂團音樂總監及悉尼交響樂團首席指揮及藝術顧問
- 2000年起擔任愛樂樂團桂冠指揮，為樂團發展「史太林下的浦羅歌菲夫及蕭斯達高維契」和「再訪拉赫曼尼諾夫」等極具代表性的國際項目
- Previously Chief Conductor of the Czech Philharmonic, Music Director of NHK Symphony, and Principal Conductor and Artistic Advisor of the Sydney Symphony
- Conductor Laureate of the Philharmonia Orchestra since 2000; developed landmark international projects such as *Prokofiev and Shostakovich under Stalin* and *Rachmaninov Revisited*



Photo: Uwe Arens

嘉貝蒂
Sol
Gabetta

大提琴 cello

"Gabetta's technique is breathtakingly good throughout - dead in tune, even in the trickiest passages - and her phrasing is equally magnificent" *International Record Review*

- 首次與維也納愛樂樂團及格杰夫合作後聲名大噪
- 獲瑞信年輕藝術家獎、瑞士阿爾高文化獎及《留聲機》2010年度年青藝術家
- 三度獲得古典迴聲大獎，得獎大碟包括廣獲好評的艾爾加大提琴協奏曲錄音
- Internationally acclaimed since her début with Vienna Philharmonic and Valery Gergiev
- Crédit Suisse Young Artist Award, Aargau Kulturpreis and 2010 *Gramophone* Young Artist of the Year Award winner
- Winner of 3 *ECHO Klassik* Awards, one of them on her celebrated recording of Elgar's cello concerto



嘉貝蒂的艾爾加大提琴協奏曲
Gabetta's Elgar Cello Concerto

現已於城市電腦售票網發售 Available at URBIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URBIX Internet Ticketing

票務查詢 Ticketing Enquiries

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbix.hk

2734 9009

2721 2332

www.hkphil.org

- 音樂會招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund
- 遲到人士將待適當時候才可進場 Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）

同行成人：九折（最多兩張）

* 全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折

二十張或以上：八折



Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets)

10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)

* Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10-19: 10% off

20 or above: 20% off

追縱港樂
Follow the HK Phil on

